

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 17 (1955)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

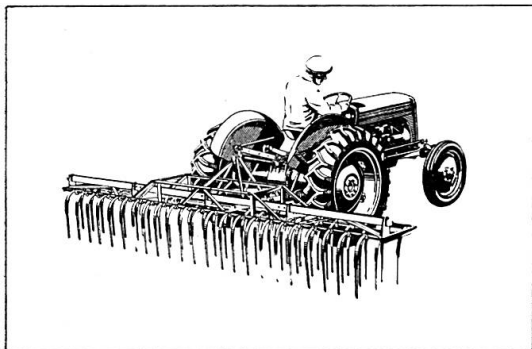
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SERVICE COMPANY DUBENDORF-ZURICH

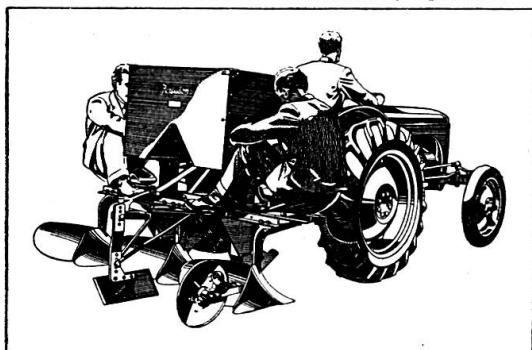
Agence générale pour la Suisse des marques mondiales Massey-Harris - Ferguson - Rotavator - Large gamme de tracteurs et de machines agricoles. Visitez notre exposition permanente dans nos bâtiments à Dubendorf.

Production 1954 dans l'usine anglaise: 63 135 tracteurs Ferguson (essence-pétrole-diesel).

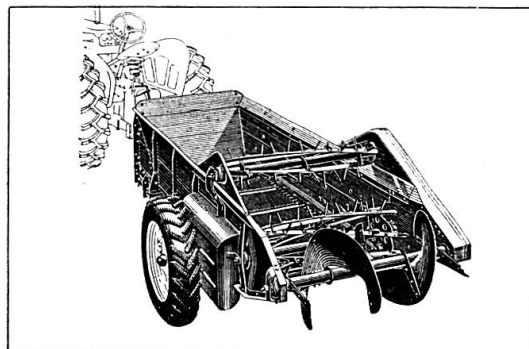
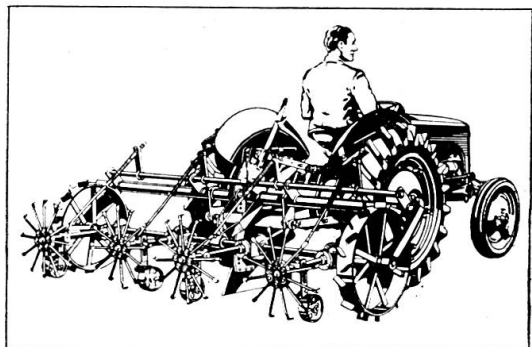
**Herse étrille**, pour extirper les mauvaises herbes des champs de blé, etc. Repliage ou mise en travail des compartiments extrêmes par barre de fixation. Largeur de travail 3.88 m, profondeur 6-10 cm.



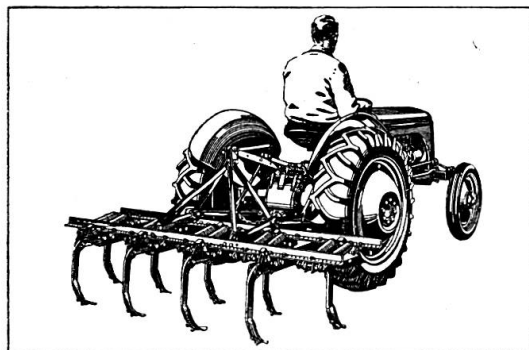
**Planteuse de pommes de terre**, à 2 rangs, travail pour 2 hommes, en complément avec buttoir à 3 socs Ferguson. Caisse métallique 175 kgs pommes de terre ou 6 caissettes de semence prégermée.



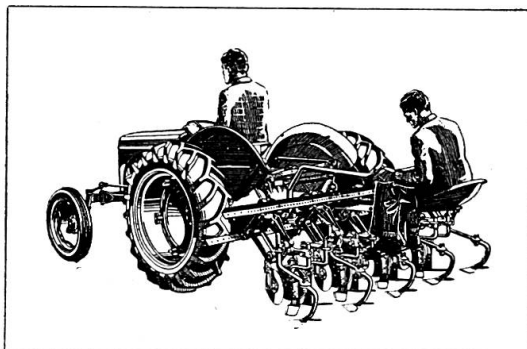
**Instrument pour le plaçage de betteraves** sur 4 ou 6 rangs. Etoiles à couteaux à suspension individuelle. Echange des couteaux facile.



**Epandeur à fumier**, actionné par les roues avec nouveau mécanisme de distribution efficace. Contenance 2 m<sup>3</sup>.



**Cultivateur Tiller**, 9 dents escamotables à ressort permettant travail dans terres les plus difficiles. Socs réversibles type lame ou patte d'oie. Largeur de travail 1.86 m, profondeur 23 cm.



**Cultivateur manœuvrable**, dents avec disques, couteaux et pattes d'oie réglables facilement, s'emploie avec 1 auxiliaire, pour travail sur 4 lignes (outil spécialement conçu pour cultures de betteraves).

**Agences régionales pour la Suisse Romande:**

Maurice Cottier, Missy (Fribourg, Vaud, Neuchâtel). Marcel Coeytaux, Bettens (Vaud). Gama S.A., Morges (Genève, Vaud). Jacques Koelliker, Vouvry (Valais, Vaud). Comptoir Agricole, Sion (Valais).

## MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

Le Pneu **DUNLOP** 6.00—16

## TRAKGRIP T 28

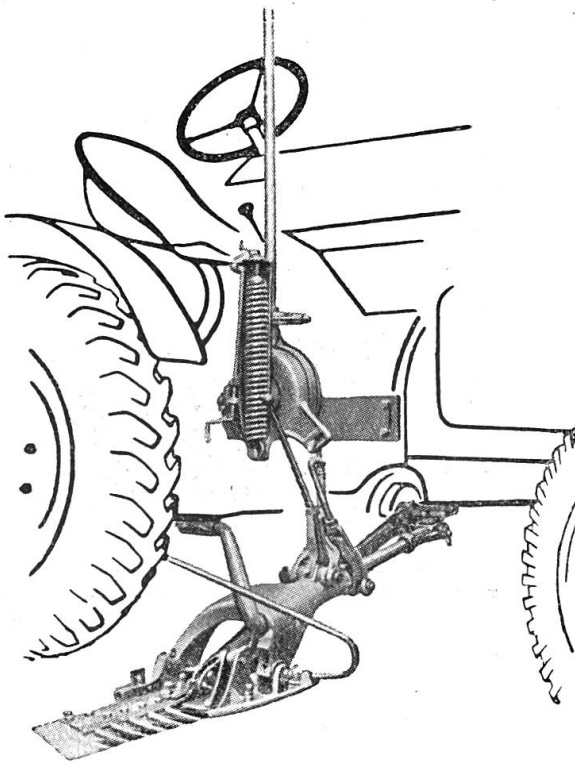


D'un profil particulièrement  
**EFFICACE**  
s'avère le **MEILLEUR**  
sur  
**JEEP et LANDROVER**

# DUNLOP

GENÈVE — ZÜRICH

Demandez-le à votre fournisseur



### Faucheuse **RASSE** pour tracteur

convient pour tous les types de tracteurs connus.

**Caractéristiques:**

Montage et démontage plus rapide.  
Très peu de points de contact avec le véhicule.

Grande sécurité de fonctionnement même avec les tracteurs les plus robustes.  
Manutention simple et facile du relevage mécanique muni d'une protection.

Le levier à main ne peut pas se rabattre de lui-même.

Les accidents de ce genre sont donc exclus.  
La barre-faucheuse est spécialement assurée pour les courses sur route.

La faucheuse «**RASSE**» pour tracteur - qui s'est développée par la pratique - a prouvé dans des milliers de cas sa supériorité de rendement et sa grande sécurité.

**P. D. Rasse Söhne, Solingen**

La plus grande usine pour pièces de machines agricoles.

Vente pour la Suisse: **Hefti-Ersatzteillager AG. Bern 12** Sandrainstr. 7a  
Case postale, Tél. 031/3 82 86